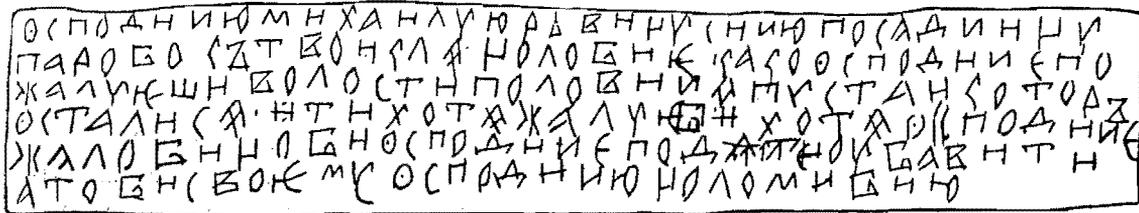


«Хоромъ» — предложный падеж от слова «хоромъ». Впоследствии это слово стало употребляться лишь в множественном числе «хоромы», но в ранних русских источниках слово «хоромы» означает «дома», в том числе в Новгородской летописи (НЛ, 15, 21, 22, 31, 44, 48, 88 и т. д.). Встречается там и единственное число: «погоре все... не остана ни хорома» (НЛ, 57). В Русской Правде (пространная редакция, возникшая в Новгороде, статья 65) сказано: «А се аже холоп ударить свободна мужа, а убежить в хором, а господин его не выдасть, то платити за нь господину 12 гривен».

Грамота № 301

Грамота № 301 найдена в третьем или четвертом строительном ярусе, в квадрате 1537, на глубине 1,14 м, возле сруба. Это целое письмо:

осподиномихаилуорьвицусинюпосадицу
 паробокътвоикла.цолобиккакосподинепо
 жалукшиволостинполовниапуштаикоторъ
 осталиса.итихотажалубихотасподине
 жалобицобисподинеподатиубавити
 атобисвокумосподиноцоломибию



0 1 2 3 4 5 см

Прорись грамоты № 301

Длина 0,22 м, ширина 0,04 м.

В четвертой строчке сначала было написано шаблонное в челобитиях слово «жалуюши», но потом на месте букв «еш» написана буква «б»; получилось слово «жалуби». В пятой строчке три последние буквы слова «подати» написаны на месте других букв.

Почерк очень индивидуален. Всюду «н» зеркально перевернуто, т. е. имеет вид современного «и». В большинстве случаев «к» вовсе лишено мачты. Эти слишком своеобразные формы лишены хронологического значения, равно как «ц» с хвостом слева и малый «юс» с ромбической серединой. Но можно отметить «б». У него здесь всюду петля в виде небольшого крючка, не доходящего до мачты. Такая петля «б» появилась в XV в. (Черепнин, 244). Однако в рассматриваемой грамоте вообще нет решающих палеографических признаков, вследствие своеобразия

зия почерка. Стратиграфическая дата — первая половина XV в., что соответствует времени жизни Михаила Юрьевича.

Разделить грамоту на слова можно так:

Осподиню Михаилу Юрьвицу синю посадницу паробокъ твои Кля цоло бик.
Како, осподине, пожалуши волости? Половина пуста, и, которъ остались,
ити хота. Жалуби хота, осподине, жалоби, цоби, осподине, подати оубавити.
А тоби, своему осподиню, цоломи бию.

Итак, Михаил Юрьевич действительно был сыном Юрия Онцифоровича. Это подтверждается теперь не только топографией грамот. Потомок многих посадников, он не стал сам посадником. Титул «сын посадничий» употреблялся в Новгороде, очевидно, в качестве почетного звания.

Рассматриваемая грамота свидетельствует о феодальных притеснениях крестьян. Это настоящий жалобный вопль, хотя автором является не крестьянин, а боярский слуга. Крестьяне разбежались от чрезмерных податей.

Слово «паробок» в смысле «слуга» неоднократно встречено в источниках. Например, в Новгородской летописи сказано: «биша Иванка паробчи посадничии» (НЛ, 69). Кля — уменьшительное имя.

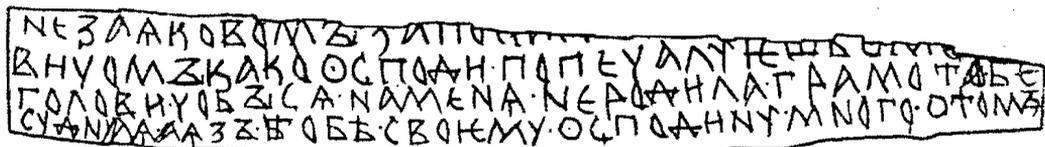
Перевод:

Господину Михаилу Юрьевичу, сыну посадничьему, паробок твой Кля челом бьет. Как, господин, пожалуешь волости? Половина пуста, и, которые остались, итти хотят. Жалобы хотят, господин, жалобы, чтобы, господин, подати убавить. А тебе, своему господину, челом бью.

Грамота № 302

Грамота № 302 найдена в третьем или четвертом строительном ярусе, в квадрате 1545, на глубине 1,1 м, возле сруба. Это отрывок письма:

незааковомъзапо-----
вичомъкакоосподи.попечалукншьом----
голови.чтобыса.намена.неродила.грамота.бе
суднаа.аазъ.тобъ.своему.осподиню.много.отомъ



0 1 2 3 4 5 см

Прорись грамоты № 302

Длина 0,21 м, ширина 0,025 м.